



# GUÍA PARA ENTENDER EL INFORME DE LOS RESULTADOS DE LOS CAASPP DE SU HIJO



## PRUEBAS DE LOS ESTÁNDARES ACADÉMICOS DE CALIFORNIA O PRUEBA MODIFICADA DE LA EVALUACIÓN EDUCATIVA DE CALIFORNIA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DE CALIFORNIA

Esta guía le ayudará a entender el informe de su hijo y las recomendaciones que se brindan.

### 1 Información de su hijo

Aquí encontrará el número de estudiante, la fecha de nacimiento, el grado, la fecha de la prueba y la agencia local de educación (Local Educational Agency, LEA) de su hijo. De estar disponible, en esta sección también aparece su dirección de correo postal.

### 2 Carta de introducción del Superintendente de Instrucción Pública del estado

Estimado padre o tutor de [Child's Name]:

Los Exámenes del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California (California Assessment of Student Performance and Progress, CAASPP) de 2015 incluyen una prueba de ciencias para el décimo grado. Este informe muestra los resultados de su hijo en esta [Prueba de los Estándares Académicos de California (California Standards Test, CST) o Prueba Modificada de la Evaluación Educativa de California (California Modified Assessment, CMA)] de ciencias.

El próximo año, como estudiante de undécimo grado, su hijo tomará parte en las nuevas pruebas de lengua y literatura/nivel de lectoescritura en inglés y matemáticas. Estas nuevas pruebas en línea van a sustituir a las pruebas anteriores para proveer mejor información y ayudar a los estudiantes a aprender. Las nuevas pruebas son parte del plan integral de California para una enseñanza y un aprendizaje de alta calidad. Este plan incluye estándares académicos más altos, más poder de toma de decisiones para las escuelas locales y más recursos dedicados a las escuelas y los estudiantes con las mayores necesidades.

Para tener una imagen completa del progreso de su hijo, lo animo a analizar estos resultados con los maestros de su hijo.

### 3 Resultados de su hijo en la CST o CMA de ciencias

Determine cómo le fue a su hijo en la CST o CMA viendo dónde señala el puntero en la banda de nivel de rendimiento. El número arriba del puntero es la calificación exacta de su hijo en la prueba de ciencias. Existen cinco niveles de rendimiento: avanzado, competente, básico, por debajo del nivel básico y muy por debajo del nivel básico. El objetivo en California es que todos los estudiantes tengan un rendimiento a nivel competente o superior.

### 4 Un nuevo tipo de prueba el próximo año

Esta sección describe con más detalle las nuevas pruebas de lengua y literatura/nivel de lectoescritura en inglés y matemáticas que su hijo tomará el próximo año en el undécimo grado.

**STUDENT SCORE REPORT**

Using Assessments to Help Students Learn

LOCAL ID #: 12367  
STUDENT #: 1234567890  
GRADE: 10  
DATE OF BIRTH: 02/01/1999  
TEST DATE: SPRING 2015

Dear Parent/Guardian of Robinson Smith:  
The 2015 California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) included a science test for students in grade 10. This report shows Robinson's scores on this California Standards Test (CST) for science.  
Next year as a grade eleven student, Robinson will be taking part in new tests for English language arts/reading and mathematics. These new, online assessments are replacing former tests to provide better information and help students learn. New assessments are part of California's comprehensive plan for high-quality teaching and learning. This plan includes higher academic standards, more decision-making in the hands of local schools, and more resources dedicated to schools and students with the greatest needs.  
For a complete picture of your child's progress, I encourage you to discuss these results with Robinson's teachers.

FOR THE PARENT/GUARDIAN OF:  
Robinson Smith  
1234 Spring Street  
Apartment D  
City, CA 95555-9282

SCHOOL:  
LEA: California High School  
California Unified

Sincerely,  
Tom Tortakson  
State Superintendent of Public Instruction

**Robinson's Results on the California Standards Test (CST)**

SCIENCE  
Robinson's score is 280 - Below Basic

Far Below Basic (150-269)	Below Basic (269-299)	Basic (300-349)	Proficient (350-398)	Advanced (399-600)
---------------------------	-----------------------	-----------------	----------------------	--------------------

280

Robinson's score of 280 is in the Below Basic level on California Standards Test for science.

To meet federal test requirements, California administered the California Standards Test for science to all students in grades 5, 8, and 10. This test is not aligned with California's recently adopted Next Generation Science Standards (NGSS). Assessments based on these standards are being developed.

**Next Year: A New Kind of Test for Robinson**

The CAASPP tests for English language arts/literacy and mathematics that Robinson will take next year in grade eleven will be more challenging than California's previous assessments, with deeper content that will be needed to prepare students for college and the 21st century job market. These new tests will contain a wider variety of questions, tasks and problems than traditional multiple-choice tests. This allows students to demonstrate analytical writing, critical thinking, and problem solving skills along with their knowledge of facts.

Test results are one window into a student's academic growth, a single test can provide only limited information. Like any important measure of your child's performance, they should be viewed with other available information, such as classroom tests, assignments, and grades.

Assessments represent just one part of California's comprehensive plan for high-quality teaching and learning. Gradually, California is providing more training for teachers, more resources for students and more access to technology.

Making these changes will take time and effort, but they are designed to help students succeed in the long run and achieve their dreams of college and a career. Find out more at your child's school, or online at <http://www.cde.ca.gov/>

Find complete results for schools, local education agencies (LEAs), and statewide at <http://www.cde.ca.gov/assess/hsr/> and your School Accountability Report Card (SARC) on the CDE SARC Web page at <http://www.cde.ca.gov/assess/hsr/> or ask for a copy of the SARC at your child's school.

### **Más información acerca del sistema de CAASPP**

Las preguntas acerca del sistema de CAASPP o los resultados de su hijo en la prueba debe dirigirlas primero a los maestros de su hijo. Es posible que haya más información disponible a través del director o consejero de la escuela, o en la página web del programa de los CAASPP que mantiene el Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/>

***[As a form of assistance to schools, the CDE offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that users confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit local needs. Comments regarding the translation should be directed to the Clearinghouse for Multilingual Documents at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]***

Publicado: 2015 de Agosto